



Photo: © Walter Schick

Le vendredi 4 juin à 20 h
Théâtre du CNA
Par B. L. eux | Is You Me

Benoît Lachambre et Louise Lecavalier sont des légendes de la danse. Ils sont également des artistes totalement ancrés dans l'ici-maintenant. Leur collaboration à titre de créateurs avec Laurent Goldring et Hahn Rowe ainsi que leur rôle d'interprètes donnent un sens nouveau à l'expression « danser la danse ». Œuvre incontournable, Is You Me donnera le coup d'envoi du Festival Danse Canada avec – sans conteste – une force des plus percutantes.

« Benoît et Louise n'ont peur de rien. Ils repoussent les limites coûte que coûte. Le moment présent, voilà ce que leur danse incarne. » BW



Photo: ©

Le lundi 7 juin à 20 h 30
Théâtre du CNA
Guillaume Côté | Impermanence
Peter Quanz | In Tandem

Ici, le lien entre la danse et la musique est à l'avant-plan. Et c'est cette relation que chérissent les deux chorégraphes de ballet Guillaume Côté et Peter Quanz.

Guillaume Côté est l'un des plus grands danseurs de ballet au Canada et un compositeur de talent. Il a créé la musique pour Impermanence, œuvre dont il signe aussi la chorégraphie avec Zdenek Konvalina. Ces deux artistes, de même que Heather Ogden, sont membres du Ballet national du Canada. Ils seront accompagnés sur scène par les danseurs de Coleman Lemieux & Compagnie. Voici de la danse d'une richesse incommensurable.

In Tandem est une œuvre commandée par le Musée Guggenheim à New York au chorégraphe canadien Peter Quanz, lequel a collaboré avec les ballets les plus réputés au monde. Au début de la saison de Q Dance/Quanz Danse, on a pu voir six danseurs du Royal Winnipeg Ballet interpréter avec détermination In Tandem sur une musique de Steve Reich, Double Sextet, lauréate d'un prix Pulitzer. Et le résultat est magique !



Photo: ©

Le mardi 8 juin à 20 h 30

Théâtre du CNA
Naomi Stikeman/One Yellow Fish & Danse-CitÉ
Çaturn

Véritable carrefour de danse et de vidéo, Çaturn est un audacieux pas de deux créé par des danseurs redoutables, Naomi Stikeman et Peter Chu, en collaboration avec Crystal Pite, Robert Lepage et Alexander MacSween. L'œuvre nous invite à explorer un monde où les réalités s'entrechoquent avec une poésie remarquable.

« Lorsque que des danseurs aussi talentueux que Naomi et Peter partagent la scène, vous pouvez vous attendre à une soirée de danse envoûtante. » BW



Photo: ©

Le jeudi 10 juin à 20 h 30
Théâtre du CNA
Compagnie Flak
Villanelle & S

José Navas est un artiste de danse authentique. Sa danse met en valeur le potentiel du corps dansant et sa chorégraphie transpire de sensualité et d'une rigueur implacable. Avec cette œuvre, Gnossiennes et Gymnopédies de Satie ont un nouveau souffle, une nouvelle vie. La chorégraphie porte indéniablement la marque du savoir-faire éclectique des huit danseurs.

« José Navas est un artiste de danse fort complexe. C'est incroyable de voir comment il laisse le corps danser, sans retenue et sans inhibition, alors que le langage est si soutenu. » BW



Photo: ©

Le samedi 12 juin 20 h 30

Théâtre du CNA
Wen Wei Dance et la Beijing Modern Dance Company
Créée et chorégraphiée par Wen Wei Wang et Gao Yanjinzi
Under the Skin

Pour clôturer son événement, le Festival Danse Canada présentera en première mondiale une coproduction internationale entre le Canada et la Chine. L'œuvre souligne le 40^e anniversaire des relations diplomatiques entre les deux pays. Wen Wei Wang s'est rapidement imposé comme un chorégraphe possédant une énergie débordante et une imagination débridée. Dans Under the Skin, il s'engage dans une conversation de mouvements avec l'une des vedettes de la danse en Chine. Réunissant douze excellents danseurs de partout au monde, cette spectaculaire création séduira assurément tous les publics. Under the Skin est une coproduction du Vernon and District Performing Arts Centre Society et des Arts Partners in Creative Development.

« Cette collaboration entre Wen Wei Dance et la Beijing Modern Dance Company sera sans conteste un événement mémorable. La danse sera unique et d'une profondeur insondable. »



Le samedi 5 juin à 19 h

Studio du CNA
Sylvain Énard Danse
Fragments – Volume I

Créateur de quelques-unes des chorégraphies les plus magnifiques au pays, Sylvain Énard nous offre ici une danse dans sa forme la plus intime, une danse qui se veut une véritable célébration de la vie.

« Sylvain est un brillant humaniste. Ses œuvres révèlent toujours la personne. » BW

Le lundi 7 juin à 19 h

Studio du CNA
Hip Hop 360 – Street / Stage
Bboyism
F.A.M.

Deux crews de bboy collaborent ensemble pour traduire avec intelligence et transposer sur scène la danse de rue, un art issu de la culture urbaine. Au programme : de la danse explosive, un dévouement sans bornes et du caractère ! Le hip hop, par l'entremise du breakdance, est aujourd'hui une force vive incontournable dans le monde de la danse.

« Ces crews me jettent à terre ! » Ils me ramènent à l'essentiel de la danse : l'acte de danser ! » BW



Photo: ©

Le mardi 8 juin à 19 h

Studio du CNA
Sinha Danse
Zeros & Ones, Thread
Sampradaya / Sampad
Stealth

Grâce à une collaboration fructueuse entre Natasha Bakht et Roger Sinha (Thread), ainsi qu'à la passion de Roger pour la danse et la technologie (Zeros & Ones), le baratayatam et la danse contemporaine sont aujourd'hui rassemblés en un seul programme. Réunissant des danseurs de SAMPRADAYA (Canada) et de Sampad (UK), cette formation d'une grande cohérence brille dans une danse inspirée du « chau », une forme d'art martial indienne. Chorégraphiée par Santosh Nair de New Delhi, Stealth est une éclatante démonstration de mouvements d'une force calculée et d'une vitesse étourdissante.

« Véritable célébration du potentiel global, ce programme me réjouit totalement. »

Le mercredi 9 juin à 19 h

Studio du CNA
EDAM
right in front of you / Slip

Peter Bingham est un maître de l'improvisation et de la chorégraphie de groupe dans le domaine de la danse contact. Ce programme réunissant d'excellents danseurs – un duo pour hommes et un quatuor pour femmes – nous fait découvrir toute l'étendue du vocabulaire de cet artiste.

« Les danses de Peter mettent toujours l'accent sur l'acte de danser. Les danseurs sont totalement ancrés dans le moment présent. » BW

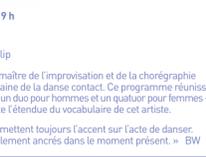


Photo: ©



Photo: ©

Le jeudi 10 juin à 16 h

La Nouvelle Scène
Ipsita Nova Dance Projects
Isolated Incidents

Nova Bhattacharya crée des œuvres qui rendent hommage au « moi », à l'individu bousculé par toute la complexité de la société contemporaine. Elle ne prend rien pour acquis. Avec ces deux danses, elle ose dire tout haut : « Je suis ».

« Nova est une créatrice couronnée. Lorsqu'elle danse, toute sa vulnérabilité s'exprime. » BW

Le samedi 5 juin à 16 h

La Nouvelle Scène
Productions L.A.P.S.
Grande Théorie Unifiée

Martin Belanger crée de profonds messages à partir de ce qui semble être l'anarchie. Ses danseurs sont audacieux, irrévérencieux et douloureusement vulnérables. Son œuvre, à la fois danse et théâtre, est tout aussi hilarante que profonde.

« On sort de Grande théorie unifiée avec un sentiment de liberté, comme confinés par cette liberté sans limite que s'est octroyés le chorégraphe pour nous montrer, à sa façon, que les seules limites qui existent sont celles que nous créons. »

- Voir Québec



Photo: ©

Le mardi 8 juin à 16 h

La Nouvelle Scène
Dancemakers
Double Bill #2

Les chorégraphes Michael Trent et K.g. Guttman et la remarquable compagnie Dancemakers s'engagent ici dans un dialogue afin d'aborder les thèmes du spectacle et du plaisir de danser. Résultat ? Une œuvre où l'imagination s'est donnée libre cours.

« Voici toute une aventure. Attachez votre ceinture, un voyage totalement éclaté vous attend. » BW

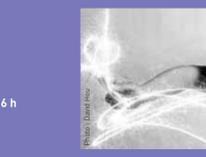


Photo: ©

Le mercredi 9 juin à 16 h

La Nouvelle Scène
Susie Burpee
A Mass Becomes You / New Dance

Susie Burpee apporte à ses prestations une énergie et une passion qui nous persuadent que le danseur est inséparable de l'œuvre. Avec ces deux créations, elle s'impose comme une véritable artiste indépendante.

« Susie est dure, elle est vulnérable et vit dans le moment présent, à tout moment. » BW



Photo: ©

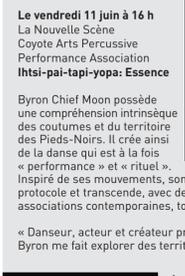


Photo: ©

Le vendredi 11 juin à 16 h

La Nouvelle Scène
Coyote Arts Percussive
Performance Association
Ihtsi-pai-tapi-yopa: Essense

Byron Chief Moon possède une compréhension intrinsèque des coutumes et du territoire des Pieds-Noirs. Il crée ainsi de la danse qui est à la fois « performance » et « rituel ». Inspiré de ses mouvements, son vocabulaire est respectueux du protocole et transcende, avec des éléments de danse occidentale et des associations contemporaines, toutes les frontières.

« Danseur, acteur et créateur prolifique d'œuvres qui transcendent toute définition, Byron me fait explorer des territoires nouveaux à chaque représentation. » BW

Le samedi 12 juin à 19 h

Studio du CNA
Stéphane Gladyszewski
In Side and Aura

Au carrefour de la performance, des arts visuels et des arts numériques, Stéphane Gladyszewski cherche à explorer les limites de la perception en opposant les cinq sens, les uns aux autres, dans un tohu-bohu généralisé.

In Side and Aura témoigne d'une alchimie sensorielle où ce que nous ressentons est plus important que ce que nous comprenons rationnellement.

« Stéphane Gladyszewski possède une imagination remarquable. Son parcours est magique ! » BW



Photo: ©

Le jeudi 10 juin,
le vendredi 11 juin et
le samedi 12 juin à 14 h
Salle académique de l'Université d'Ottawa
Les Ateliers du Corps
Circe/Landfall

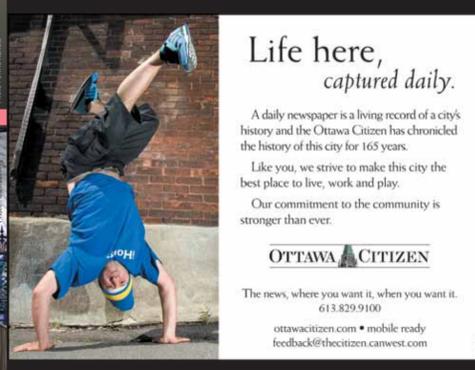
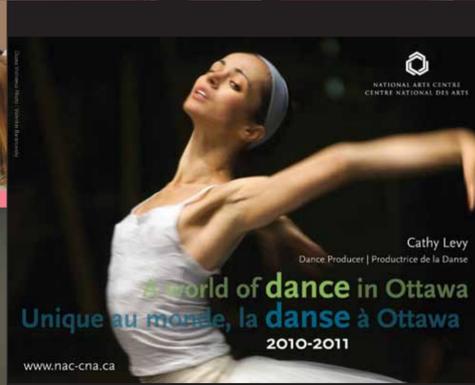
Daniel Mroz...Voici un créateur en théâtre pour qui l'action a d'abord primé. Aujourd'hui, place aux mots !

Le mardi 8 juin et le mercredi 9 juin à 22 h 30
Salle académique de l'Université d'Ottawa
Rouge - gorge
She...One_Honey

Robin Poltras...Voici un interprète, un créateur qui va au fond des choses à chaque représentation. Il se consacre entièrement à l'action.

Le jeudi 10 juin et
le vendredi 11 juin à 22 h 30
NAC Paint Studio
Fortier Danse Création
Cabane nouveaux

Paul-André Fortier, Rober Racine... Voici deux artistes brillants, deux légumes qui n'ont pas peur de foncer.



613 947 7000
Toll free | Sans frais
866 850 2787 Ext | poste 576
cdffd@nac-cna.ca

Integrated Art - Outrageous Beauty
Co-produced by the The National Arts Centre
Art total - Beauté stupéfiante
Une coproduction du Centre National des Arts

CANADAFESTIVAL DANCE DANSE FESTIVALCANADA

{ JUNE 4 - 12 }

Ottawa | Gatineau 2010
www.canadadance.ca | www.dansecanada.ca

PERFORMANCE/ACTIVITY	DATE	START TIME	LOCATION
FRIDAY VENDREDI Per Alliance	04/2010	8:00:00 PM 20 H	NAC Theatre Théâtre du CNA
SATURDAY SAMEDI Hérit Belanger / Production LAPS Sylvain Énard Danse	05/2010	4:00:00 PM 16 H 7:00:00 PM 19 H	La Nouvelle Scène NAC Studio Studio du CNA
MONDAY LUNDI Culturally Diverse Training Program Showcase	07/2010	2:00:00 PM 13 H	Arts Court Theatre Théâtre de la Cour des arts
TUESDAY MARDI Culturally Diverse Training Program Showcase	08/2010	2:00:00 PM 14 H	Arts Court Theatre Théâtre de la Cour des arts
WEDNESDAY MÉRREDI Susie Burpee	09/2010	4:00:00 PM 16 H	La Nouvelle Scène
THURSDAY JEUDI Pre-Professional Contemporary Dance Program Showcase	01/2010	12:30:00 PM 12 H	World Exchange Plaza
FRIDAY VENDREDI Pre-Professional Contemporary Dance Program Showcase	01/2010	2:00:00 PM 14 H	Rehearsal Hall B
SATURDAY SAMEDI Stephane Gladyszewski	07/2010	4:00:00 PM 16 H	La Nouvelle Scène
SUNDAY DIMANCHE Wen Wei Dance and Beijing Modern Dance Company	07/2010	8:30:00 PM 20 H 30	NAC Theatre Théâtre du CNA

TICKETS AND PASS | BILLETTS ET PASSEPORT

PICK 3 PASS | CHOISIR 3 PASSEPORT
NAC Studio | Studio du CNA \$38
La Nouvelle Scène | La Nouvelle Scène \$30
NAC Theatre | Théâtre du CNA \$40

Naomi Stikeman
PAR B.L. eux
Compagnie Flak
NAC Theatre | Théâtre du CNA \$40/45/50
Guillaume Côté/Peter Quanz
WenWei Dance
Arts Court Theatre | Théâtre de la Cour des arts \$10
Arts Court Theatre | Academic Hall | La Salle académique de l'Université d'Ottawa | Théâtre de la Cour des arts \$15
Ottawa University, Léonard-Beaulne | L'Université d'Ottawa, Studio Léonard-Beaulne \$20
NAC Workshop \$25
Shenkman Arts Centre | Centre des Arts Shenkman \$25
Pre-Professional Program | Pre-Professional Program
Shenkman Arts Centre | Centre des Arts Shenkman \$20
COBA (Collective of Black Artists)

NOTE
PICK 3 PASS, and Discount for Group of 10 or More, and Student Tickets can only be purchased through the NAC Box Office | CHOISIR 3 PASSEPORT, et Discount for Group of 10 or more, et Student tickets sont seulement disponibles à la billetterie du CNA.

Ticket prices include GST, but not additional service charges.
TPS incluse dans le prix des billets. Frais de gestion administratifs non inclus.

HOW TO BUY FOR NAC, OTTAWA U, AND ARTS COURT PERFORMANCES
COMMENT ACHETER DES BILLETS AU CNA, OTTAWA U, AND ARTS COURT PERFORMANCES

Online | Par Internet www.nac-cna.ca/en/boxoffice or www.ticketmaster.ca
In Person | En Personne www.nac-cna.ca/fr/boxoffice ou www.ticketmaster.ca
NAC Box Office at 53 Elgin Street | Billetterie du CNA, 53, rue Elgin
Monday to Saturday 10am to 9pm | du lundi au samedi de 10 h à 21 h
Ticketmaster 413-753-1111

By Phone | Par téléphone www.shenkmanarts.ca
In Person | En Personne www.shenkmanarts.ca
Pre-Professional Program | Pre-Professional Program
Shenkman Arts Centre, 245, boul Centrum à Orléans
By Phone | Par téléphone 613-580-2700 or/ou 1-866-752-5231

FOR MORE INFORMATION | PLUS D'INFORMATION
www.canadadance.ca
www.dansecanada.ca
613-947-7000 or/ou 1-866-850-2787 x576

Life here, captured daily.

A daily newspaper is a living record of a city's history and the Ottawa Citizen has chronicled the history of this city for 165 years.

Like you, we strive to make this city the best place to live, work and play.

Our commitment to the community is stronger than ever.

OTTAWA CITIZEN

The news, where you want it, when you want it.
613.829.9100

ottawacitizen.com • mobile ready
feedback@thecitizen.comwest.com